

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
29 April 2013
Russian
Original: English

Шестидесят восьмая сессия**Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов*****Раздел 3 сметы поступлений
Услуги для общественности****Содержание**

	<i>Стр.</i>
Общий обзор	2
A. Программа работы	8
1. Деятельность Почтовой администрации Организации Объединенных Наций	9
2. Продажа изданий Организации Объединенных Наций	14
3. Обслуживание посетителей	21
4. Приносящая доход деятельность Департамента по экономическим и социальным вопросам	29
5. Продажа сувениров	32
6. Работа газетного киоска	33
7. Эксплуатация гаража	33
8. Общественное питание	35
9. Прочая коммерческая деятельность	38
B. Вспомогательное обслуживание по программе	42
Группа учета поступлений	42

* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет опубликован в качестве документа A/68/6/Add.1.



Общий обзор

Таблица РПЗ.1

Смета поступлений и расходов^a

(В тыс. долл. США)

Смета, предложенная Генеральным секретарем	
Валовые поступления	39 547,5
Валовые расходы (после пересчета)	39 113,2
Чистые поступления	434,3
Смета, утвержденная на 2012–2013 годы	
Валовые поступления	36 713,7
Валовые расходы (после пересчета)	39 173,3
Чистые поступления	(2 459,3)

^a По расценкам 2012–2013 годов.

Таблица РПЗ.2

Кадровые ресурсы

	Число	Уровень
<i>Регулярный бюджет</i>		
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2014–2015 годов	89	2 С-5, 6 С-4, 4 С-3, 3 С-2/1, 9 ОО (ВР), 63 ОО (ПР), 2 СО
Утвержденные должности на двухгодичный период 2012–2013 годов	89	2 С-5, 6 С-4, 4 С-3, 3 С-2/1, 9 ОО (ВР), 63 ОО (ПР), 2 СО

- РПЗ.1 Деятельность, осуществляемая по настоящему разделу, направлена на достижение целей различных программ двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов (А/67/6/Rev.1), в том числе: а) подпрограммы 4 «Вспомогательное обслуживание» программы 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» (применительно к продаже филателистической и сувенирной продукции); б) подпрограмм 1 «Стратегическое коммуникационное обслуживание» и 3 «Информационное обслуживание и услуги по обмену знаниями» программы 24 «Общественная информация» (применительно к усилиям по содействию углублению понимания работы Организации посредством проведения экскурсий, лекций/брифингов, семинаров и специальных мероприятий и посредством продажи изданий Организации Объединенных Наций); а также с) подпрограмм 4 «Статистика» и 5 «Народонаселение» программы 7 «Экономические и социальные вопросы» (применительно к продаже статистических продуктов и продуктов, имеющих отношение к демографическим вопросам). Другие виды деятельности по настоящему разделу, которые не рассматриваются отдельно в двухгодичном плане по программам, по существу представляют собой виды деятельности, приносящей доход, и связаны с гаражом, газетным киоском, общественным питанием и другими видами самостоятельной коммерческой деятельности.

Примечание: в таблицах и схемах используются следующие сокращения: ВР — высший разряд; ОО — категория общего обслуживания; ПР — прочие разряды; СО — категория службы охраны.

- РПЗ.2 Деятельностью, которая осуществляется в Центральных учреждениях, Женеве, Вене, Аддис-Абебе, Бангкоке и Найроби, руководят следующие организационные подразделения: Департамент общественной информации, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Управление централизованного вспомогательного обслуживания и Управление по планированию программ, бюджету и счетам Департамента по вопросам управления, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) и Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО).
- РПЗ.3 Как указывалось в ежегодных докладах Генерального секретаря о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта, последним из которых является десятый доклад (А/67/350), проведение работ по реконструкции здания Генеральной Ассамблеи будет по-прежнему сказываться на программах, осуществление которых зависит от притока посетителей в комплексе Центральных учреждений в Нью-Йорке, поскольку доступ в него в период ремонта ограничен и будут ограничены возможности в плане проведения в Нью-Йорке информационно-просветительных мероприятий для посетителей и неправительственных организаций, обеспечения работы торговых точек, проведения выставок, оказания в полном объеме услуг по организации питания, предоставления многих видов услуг персоналу и делегациям, а также организации приемов и специальных мероприятий. Масштабы осуществления многих из этих видов деятельности — проведение экскурсий, работа Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, работа Сувенирного магазина Организации Объединенных Наций и работа Книжного магазина Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке — значительно сокращены. При подготовке предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в качестве основной посылки использовалось предположение о том, что последствия реализации генерального плана капитального ремонта в соответствии с нынешним графиком проведения работ будут по-прежнему сказываться на осуществлении этих видов деятельности в бюджетном периоде.
- РПЗ.4 Кроме того, на двух видах деятельности, обеспечивающих наибольший объем поступлений (продажа филателистической продукции и изданий), все еще в значительной мере сказывается рыночная конъюнктура. После продолжавшегося на протяжении ряда лет спада в сфере филателии по причине старения и сокращения числа коллекционеров объем поступлений от деятельности Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, как представляется, стабилизировался. По итогам проведения всеобъемлющего анализа деятельности Почтовой администрации Организации Объединенных Наций была реорганизована и стала более эффективной и рентабельной, и в динамике объема поступлений наметились более позитивные тенденции. Что касается объема продажи изданий, то ожидается, что на нем будет по-прежнему сказываться спад в мировой экономике.
- РПЗ.5 Как показано в таблице РПЗ.4, прогнозируемый совокупный объем чистых поступлений по линии оказания всех видов услуг для общественности в двухгодичном периоде 2014–2015 годов (434 300 долл. США) отражает увеличение таких поступлений на 2 893 600 долл. США по сравнению с результатами за двухгодичный период 2012–2013 годов (расчетный чистый дефицит в размере 2 459 300 долл. США). Это увеличение объема чистых поступлений предполагается обеспечить главным образом за счет усилий по смягчению последствий осуществления генерального плана капитального ремонта в Центральных учреждениях, и оно в значительной мере станет следствием роста поступлений от продажи филателистической продукции и публикаций и поступлений по линии другой коммерческой деятельности, который будет частично компенсирован уменьшением поступлений по линии обслуживания посетителей и по линии приносящей доход деятельности Департамента по экономическим и

социальным вопросам, поступлений от продажи сувенирной продукции и поступлений, связанных с эксплуатацией гаража и организацией общественного питания.

- РПЗ.6 Что касается расходов, то в целях снижения затрат и увеличения чистых поступлений для обеспечения безубыточности с учетом ожидаемого уменьшения общих масштабов деятельности предлагается ввести временный мораторий на замещение в течение двухгодичного периода девяти штатных должностей (1 должность С-4 и 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в отделении Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в Вене, 3 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в отделении Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и 1 должность С-4 и 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды), относящиеся к компоненту «Обслуживание посетителей, Нью-Йорк»).
- РПЗ.7 Во исполнение резолюции 58/269 Генеральной Ассамблеи было определено, что ресурсы, предназначенные для осуществления функций контроля и оценки в рамках второго компонента настоящего раздела бюджета («Продажа изданий Организации Объединенных Наций»), будут составлять приблизительно одну треть суммы расходов на финансирование работы сотрудников категории специалистов в объеме одного человеко-месяца. Эти ресурсы включены в сумму в размере 1 138 400 долл. США, предназначенную для выполнения функций контроля и оценки и отраженную в разделе 28 «Общественная информация» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.
- РПЗ.8 Данные о процентном распределении совокупных валовых поступлений и расходов по линии услуг для общественности в двухгодичном периоде 2014–2015 годов приводятся в таблице РПЗ.3.

Таблица РПЗ.3

Распределение ресурсов по компонентам
(В процентах)

	Валовые поступления	Расходы
А. Программа работы		
1. Деятельность Почтовой администрации Организации Объединенных Наций	31,4	31,1
2. Продажа изданий Организации Объединенных Наций	27,4	27,0
3. Обслуживание посетителей	22,9	24,0
4. Приносящая доход деятельность Департамента по экономическим и социальным вопросам	3,7	3,4
5. Продажа сувениров	1,3	—
6. Работа газетного киоска	—	—
7. Эксплуатация гаража	4,8	4,7
8. Общественное питание	3,9	4,6
9. Прочая коммерческая деятельность	4,6	3,1
В. Вспомогательное обслуживание по программе		
Группа учета поступлений	—	2,1
Всего	100,0	100,0

Таблица РПЗ.4

**Сводная смета валовых и чистых поступлений (после пересчета)
с разбивкой по видам деятельности
(В тыс. долл. США)**

	Утвержденная смета на 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Увеличение (уменьшение) в 2014–2015 гг.
А. Программа работы			
1. Деятельность Почтовой администрации Организации Объединенных Наций			
Валовые поступления	11 834,1	12 409,5	575,4
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	12 807,0	12 179,6	(627,4)
Чистые поступления	(972,9)	229,9	1 202,8
2. Продажа изданий Организации Объединенных Наций			
Валовые поступления	10 710,0	10 850,0	140,0
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	11 636,0	10 552,4	(1 083,6)
Чистые поступления	(926,0)	297,6	1 223,6
3. Обслуживание посетителей			
Валовые поступления	8 865,0	9 067,3	202,3
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	9 139,6	9 369,0	229,4
Чистые поступления	(274,6)	(301,7)	(27,1)
4. Приносящая доход деятельность Департамента по- экономическим и социальным вопросам			
Валовые поступления	1 475,0	1 475,0	–
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	1 197,1	1 327,3	130,2
Чистые поступления	277,9	147,7	(130,2)
5. Продажа сувениров			
Валовые поступления	551,2	494,3	(56,9)
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	–	–	–
Чистые поступления	551,2	494,3	(56,9)
6. Работа газетного киоска			
Валовые поступления	–	–	–
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	–	–	–
Чистые поступления	–	–	–
7. Эксплуатация гаража			
Валовые поступления	1 927,3	1 895,8	(31,5)
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	1 792,5	1 836,4	43,9
Чистые поступления	134,8	59,4	(75,4)
8. Общественное питание			
Валовые поступления	55,1	1 549,8	1 494,7
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	950,6	1 817,4	866,8
Чистые поступления	(895,5)	(267,6)	627,9

	Утвержденная смета на 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Увеличение (уменьшение) в 2014–2015 гг.
9. Прочая коммерческая деятельность			
Валовые поступления	1 296,0	1 805,8	509,8
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	869,9	1 224,9	355,0
Чистые поступления	426,1	580,9	154,8
В. Вспомогательное обслуживание по программе			
Группа учета поступлений (расходы, покрываемые за счет поступлений)	780,3	806,2	25,9
Общая сумма валовых поступлений	36 713,7	39 547,5	2 833,8
Минус общая сумма расходов, покрываемых за счет поступлений	39 173,0	39 113,2	(59,8)
Общая сумма чистых поступлений	(2 459,3)	434,3	2 893,6

Таблица РПЗ.5

Потребности в ресурсах с разбивкой по компонентам
(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2010–2011 гг.	Объем ресур- сов на 2012– 2013 гг. по пе- ресмотрен- ным расцен- кам	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2014–2015 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Деятельность Поч- товой администра- ции Организации Объединенных Наций	9 424,1	12 807,0	(1 149,2)	(9,0)	11 657,8	521,8	12 179,6
2. Продажа изданий Организации Объе- диненных Наций	8 510,1	11 636,0	(1 509,9)	(13,0)	10 126,1	426,3	10 552,4
3. Обслуживание посетителей	7 847,4	9 139,6	(93,5)	(1,0)	9 046,1	322,9	9 369,0
4. Приносящая доход деятельность Де- партаментa по эко- номическим и соци- альным вопросам	574,7	1 197,1	70,1	5,9	1 267,2	60,1	1 327,3
5. Эксплуатация гара- жа	1 493,2	1 792,5	(16,5)	(0,9)	1 776,0	60,4	1 836,4
6. Общественное питание	383,0	950,6	793,4	83,5	1 744,0	73,4	1 817,4
7. Прочая коммерче- ская деятельность	685,6	869,9	262,4	30,2	1 132,3	92,6	1 224,9
8. Группа учета посту- плений	758,6	780,3	—	—	780,3	25,9	806,2
Всего	29 676,7	39 173,0	(1 643,2)	(4,2)	37 529,8	1 583,4	39 113,2

Таблица РПЗ.6

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2010–2011 гг.	Объем ресур- сов на 2012– 2013 гг. по пе- ресмотрен- ным расцен- кам	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2014–2015 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	14 609,2	19 342,5	(391,8)	(2,0)	18 950,7	675,5	19 626,2
Прочие расходы по пер- соналу	6 025,8	7 501,0	(29,1)	(3,9)	7 471,9	356,5	7 828,4
Поездки персонала	284,7	407,2	(29,7)	(7,3)	377,5	18,1	395,6
Услуги по контрактам	3 512,0	4 846,7	(1 041,2)	(21,5)	3 805,5	186,0	3 991,5
Общие оперативные расходы	1 878,5	3 078,9	422,8	13,7	3 501,7	176,4	3 678,1
Представительские расходы	0,4	4,2	(0,8)	(19,0)	3,4	–	3,4
Принадлежности и материалы	345,5	530,1	(9,7)	(1,8)	520,4	27,7	548,1
Мебель и оборудование	514,6	364,7	32,9	9,0	397,6	24,3	421,9
Субсидии и взносы	182,2	225,5	–	–	225,5	10,7	236,2
Себестоимость проданных товаров	2 323,7	2 872,2	(596,6)	(20,8)	2 275,6	108,2	2 383,8
Всего	29 676,7	39 173,0	(1 643,2)	(4,2)	37 529,8	1 583,4	39 113,2

Таблица РПЗ.7

Потребности в должностях^a

Категория	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		Временные должности				Итого	
			Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.
Категория специалистов и выше								
С-5	2	2	–	–	–	–	2	2
С-4/3	10	10	–	–	–	–	10	10
С-2/1	3	3	–	–	–	–	3	3
Итого	15	15	–	–	–	–	15	15
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	9	9	–	–	–	–	9	9
Прочие разряды	63	63	–	–	–	–	63	63
Итого	72	72	–	–	–	–	72	72

Категория	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		Временные должности				Итого	
			Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.
Другие категории								
Категория службы охраны	2	2	–	–	–	–	2	2
Итого	2	2	–	–	–	–	2	2
Всего	89	89	–	–	–	–	89	89

^a Предлагается ввести временный мораторий на замещение в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов девяти штатных должностей (1 должность С-4 и 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в отделении Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в Вене, 3 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в отделении Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и 1 должность С-4 и 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды), относящиеся к компоненту «Обслуживание посетителей, Нью-Йорк»).

А. Программа работы

- РПЗ.9 В соответствии с целями подпрограммы 4 «Вспомогательное обслуживание» программы 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов на Управление централизованного вспомогательного обслуживания возложены функции управления и координации в отношении работы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций и — в Центральных учреждениях — работы Сувенирного магазина, газетного киоска и предприятий общественного питания и эксплуатации гаража. Управление будет руководить осуществлением технических и функциональных преобразований в реконструированном комплексе Центральных учреждений Организации Объединенных Наций посредством реорганизации работы служб эксплуатации помещений и коммерческой деятельности, что будет способствовать обеспечению эффективности, управления рисками, бесперебойности работы и экологичности.
- РПЗ.10 В соответствии с целями программы 24 «Общественная информация» двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов на Департамент общественной информации возложены функции координации и управления в отношении продажи изданий Организации Объединенных Наций и обслуживания посетителей. Цель этой деятельности заключается в максимально широком распространении среди общественности информации об Организации Объединенных Наций и получении при этом дохода для Организации.
- РПЗ.11 В соответствии с целями подпрограмм 4 «Статистика» и 5 «Народонаселение» программы 7 «Экономические и социальные вопросы» двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов Департамент по экономическим и социальным вопросам занимается распространением статистических и демографических данных и показателей среди международных организаций, научно-исследовательских институтов, субъектов частного сектора и широкой общественности.

1. Деятельность Почтовой администрации Организации Объединенных Наций

Таблица РПЗ.8

Смета валовых и чистых поступлений (В тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Увеличение (уменьшение) в 2014–2015 гг.
Валовый объем продаж	13 739,7	14 383,4	643,7
Минус			
а) Платежи за доставку почтовых отправлений и сборы за погашение	1 460,0	1 520,0	60,0
б) Возвращенные суммы, корректировки и комиссионные	445,6	453,9	8,3
Валовые поступления	11 834,1	12 409,5	575,4
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	12 807,0	12 179,6	(627,4)
Чистые поступления	(972,9)	229,9	1 202,8

Таблица РПЗ.9

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

	Расходы за 2010–2011 гг.	Объем ресурсов на 2012– 2013 гг. по пе- рсмотренным расценкам	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2014–2015 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	5 608,9	8 108,7	(537,5)	(6,6)	7 571,2	324,5	7 895,7
Прочие расходы по персоналу	1 365,9	1 403,0	(246,7)	(17,6)	1 156,3	56,2	1 212,5
Поездки персонала	94,5	123,2	(16,7)	(13,6)	106,5	5,1	111,6
Услуги по контрактам	1 287,8	1 717,3	(200,0)	(11,6)	1 517,3	72,7	1 590,0
Общие оперативные расходы	832,1	1 117,9	(101,4)	(9,1)	1 016,5	49,2	1 065,7
Представительские расходы	–	0,8	–	–	0,8	–	0,8
Принадлежности и материалы	214,6	271,3	(19,0)	(7,0)	252,3	12,4	264,7
Мебель и оборудование	20,3	64,8	(27,9)	(43,1)	36,9	1,7	38,6
Всего	9 424,1	12 807,0	(1 149,2)	(9,0)	11 657,8	521,8	12 179,6

Таблица РПЗ.10

Потребности в должностях^a

Категория	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		Временные должности				Итого	
			Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.	2012–2013 гг.	2014–2015 гг.
Категория специалистов и выше								
С-5	1	1	–	–	–	–	1	1
С-4/3	1	1	–	–	–	–	1	1
Итого	2	2	–	–	–	–	2	2
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	6	6	–	–	–	–	6	6
Прочие разряды	32	32	–	–	–	–	32	32
Итого	38	38	–	–	–	–	40	40
Всего	40	40	–	–	–	–	40	40

^a Предлагается ввести временный мораторий на замещение в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов шести штатных должностей (1 должность С-4 и 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в отделении Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в Вене и 3 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в отделении Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке).

РПЗ.12 В соответствии с целями подпрограммы 4 «Вспомогательное обслуживание» программы 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов Почтовая администрация Организации Объединенных Наций будет продолжать пропагандировать деятельность и достижения Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений посредством продажи филателистической продукции.

РПЗ.13 Подразделения Почтовой администрации Организации Объединенных Наций объединены в две структуры: отделение Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и ее европейское отделение в Вене, которые подчиняются начальнику Почтовой администрации Организации Объединенных Наций и начальнику Службы коммерческой деятельности Управления централизованного вспомогательного обслуживания в Нью-Йорке. В 2006 году административные функции Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в Женеве были переданы отделению в Вене, а во Дворце Наций остался лишь пункт продажи почтовой продукции.

РПЗ.14 В двухгодичном периоде 2014–2015 годов Почтовая администрация Организации Объединенных Наций продолжит работу по пересмотру своей коммерческой деятельности в целях дальнейшего упорядочения операций и будет по-прежнему придерживаться инициативного подхода к сохранению своей доли на рынке, разрабатывая новые продукты и предпринимая новые инициативы по обеспечению сбыта, направленные на увеличение объема продаж через Интернет посредством размещения целевой рекламы в филателистических торговых публикациях и на расширение круга покупателей посредством участия во всемирных филателистических ярмарках и выставках.

- РПЗ.15 Почтовая администрация Организации Объединенных Наций модернизирует свой веб-сайт для повышения его привлекательности для пользователей во всем мире и выхода в глобальные социальные сети. Она также наладит связи со сбытовыми агентами, работающими через Интернет, для определения новых рынков сбыта и закрепления на них. Обновленный веб-сайт обеспечит возможности для изготовления и реализации почтовых марок с изображением заказчика, которые в настоящее время изготавливаются и реализуются только в отделениях Почтовой администрации в Нью-Йорке и Вене. Ассортимент этой розничной продукции будет обновлен в целях повышения ее привлекательности для посетителей, которые будут иметь возможность приобрести филателистическую продукцию в память о своем посещении отделений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Вене и Женеве.
- РПЗ.16 В число факторов, которые будут сказываться на деятельности Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в предстоящий двухгодичный период, входят экономический спад, старение основного контингента коллекционеров и ограничение масштабов обслуживания посетителей в Центральных учреждениях в связи со строительными работами в рамках генерального плана капитального ремонта.
- РПЗ.17 Почтовая администрация Организации Объединенных Наций будет продолжать представлять Организацию на ряде крупных филателистических выставок в различных странах мира для повышения осведомленности широкой общественности о филателистической продукции Организации Объединенных Наций и содействия достижению целей информационно-пропагандистской работы Организации. Ожидается, что новые инициативы в области маркетинга частично компенсируют последствия тенденций к сужению традиционного рынка реализации продукции на основе подписки.
- РПЗ.18 Почтовая администрация Организации Объединенных Наций продолжает сотрудничать с национальными почтовыми службами, и накопленный опыт показывает, что такое сотрудничество является наиболее эффективным средством привлечения новых клиентов. Оба отделения Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расположенные в Нью-Йорке и Вене, регулярно проводят координационные совещания.
- РПЗ.19 Предполагается, что общий объем валовых поступлений за двухгодичный период 2014–2015 годов составит 12 409 500 долл. США. Эта прогнозируемая сумма рассчитана на основе следующих предположений: а) в связи с проведением строительных работ в Центральных учреждениях будут по-прежнему закрыты все пункты розничной продажи; б) в 2014–2015 годах в Соединенных Штатах и в европейских странах повысятся тарифы на пересылку почтовых отправок; в) начнется ожидаемая реализация почтовых марок с изображением заказчика, деноминированных в валютах Австрии и Швейцарии; г) будет продолжена практика продажи продукции на всемирных филателистических ярмарках и выставках; а также е) начнется продажа выпускаемых Почтовой администрацией Организации Объединенных Наций марок с изображением заказчика в Женеве.

Мероприятия

- РПЗ.20 В двухгодичном периоде 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) прочая основная деятельность: изготовление печатных филателистических материалов; выпуск почтовых марок Организации Объединенных Наций и почтовых канцелярских принадлежностей, включая определение тематики, оформления и количества; обеспечение сохранности запасов почтовой продукции и ее архивное хранение; взаимодействие с почтовыми службами Соединенных Штатов Америки, Швейцарии, Австрии и других стран в вопросах, касающихся почтовых и филателистических правил и процедур; взаимодействие со Всемирным почтовым союзом в вопросах, касающихся филате-

листических и почтовых правил и процедур; и участие в деятельности Всемирной ассоциации развития филателии;

- b) административное вспомогательное обслуживание: маркетинг; изучение и внедрение новых концепций в области управления и подходов к маркетингу в целях увеличения валового объема продаж и расширения участия во всемирных выставках и онлайн-презентация через европейское отделение новых комплектов марок с изображением заказчика.

Потребности в ресурсах (до пересчета)

Должности

- РПЗ.21 Ресурсы в объеме 7 571 200 долл. США предназначены для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу и сумм налогообложения персонала в связи с сохранением 40 штатных должностей, указанных выше в таблице РПЗ.10, в том числе 22 штатных должностей (1 С-5, 3 категории общего обслуживания (высший разряд) и 18 категории общего обслуживания (прочие разряды)) в Нью-Йорке и 18 штатных должностей (1 С-4, 3 категории общего обслуживания (высший разряд) и 14 категории общего обслуживания (прочие разряды)) в Вене. Почтовая администрация Организации Объединенных Наций сохраняет основную группу сотрудников категории общего обслуживания для выполнения ключевых оперативных функций, включая функции, связанные с бухгалтерским учетом, графическим дизайном, маркетингом, сбытом и информационно-техническим обеспечением, и ежегодно в периоды максимальной рабочей нагрузки задействует группу временных сотрудников, занимающихся вопросами материально-технического обеспечения. Уменьшение объема ассигнований на 537 500 долл. США отражает размер прогнозируемой экономии средств, связанной с введением временного моратория на замещение еще трех штатных должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) в отделении Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в дополнение к сохраняющемуся мораторию на замещение в течение двухгодичного периода одной штатной должности класса С-4 и двух штатных должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) в европейском отделении Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в целях снижения затрат и увеличения чистых поступлений для обеспечения безубыточности с учетом ожидаемого уменьшения общих масштабов деятельности.

Прочие расходы по персоналу

- РПЗ.22 Ресурсы в объеме 1 156 300 долл. США предназначены для:
- a) привлечения временного персонала общего назначения с оплатой на почасовой основе для выполнения функций по обработке заказов и подготовке филателистической продукции к рассылке из Центральных учреждений и европейского отделения (54 800 долл. США);
 - b) оплаты сверхурочной работы во время филателистических выставок, в связи с продажей марок в первый день выпуска и в другие периоды пиковой рабочей нагрузки для Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в целом (27 300 долл. США);
 - c) привлечения индивидуальных подрядчиков для осуществления розничной продажи продукции вне официального рабочего времени, в частности в выходные и праздничные дни, для выполнения заказов клиентов, ведения учета запасов марок и работы в магазине по продаже марок с изображением заказчика (1 074 200 долл. США).

- РПЗ.23 Уменьшение ассигнований на 246 700 долл. США, в том числе по статьям «Временный персонал общего назначения» (82 700 долл. США), «Сверхурочные» (18 600 долл. США) и «Услуги по контрактам» (145 400 долл. США) связано с частичным уменьшением объема услуг для общественности в ходе осуществления генерального плана капитального ремонта, включая временное закрытие пунктов розничной продажи и уменьшение объема продаж комплектов марок с изображением заказчика.

Поездки персонала

- РПЗ.24 Ассигнования в объеме 106 500 долл. США предназначены для покрытия расходов на поездки сотрудников отделений Почтовой администрации Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (32 600 долл. США) и Вене (73 900 долл. США), совершаемые в связи с рекламной работой и выполнением представительских функций на крупных международных филателистических выставках и в связи с участием в координационных совещаниях в Вене и Женеве для поддержания контактов со Всемирным почтовым союзом и международными и национальными филателистическими организациями в целях изыскания новых каналов сбыта и продажи для распространения почтовых марок Организации Объединенных Наций. Уменьшение ассигнований на 16 700 долл. США отражает снижение потребностей в поездках персонала европейского отделения в страны Европы по заданию Почтовой администрации Организации Объединенных Наций.

Услуги по контрактам

- РПЗ.25 Ассигнования в объеме 1 517 300 долл. США предназначены для покрытия: а) расходов на изготовление марок для обоих отделений Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, сумма которых рассчитана с учетом нынешней структуры расходов и затрат, связанных с выпусками, запланированными на двухгодичный период 2014–2015 годов (903 700 долл. США); б) расходов на общую программу рекламных мероприятий и деятельность по стимулированию сбыта (516 700 долл. США); в) расходов на оплату предоставляемых по контрактам услуг художников, выполняющих эскизы марок (73 000 долл. США); а также д) расходов на оплату централизованных услуг по обработке данных (23 900 долл. США). Уменьшение ассигнований на 200 000 долл. США в основном связано с ожидаемым снижением затрат на типографские работы по выпуску марок, уменьшением количества подготавливаемых бюллетеней, изданий серии “Fascination” и подарочных филателистических буклетов и сокращением расходов на рекламу и стимулирование сбыта.

Общие оперативные расходы

- РПЗ.26 Ресурсы в объеме 1 016 500 долл. США предназначены для покрытия расходов на: а) аренду и эксплуатацию мебели и оборудования и средств автоматизации делопроизводства (132 100 долл. США); б) связь, включая расходы на пересылку обычной и курьерской почтой (262 200 долл. США); в) разные услуги, включая расходы на оплату банковских сборов, наклеивание марок, страхование и доставку продукции торговым агентам, рекламные почтовые отправления, конверты, плакаты и циркуляры (341 300 долл. США); и д) аренду и эксплуатацию аппаратуры обработки данных, включая ведение веб-сайта для электронной торговли и техническое обслуживание компьютерной системы “Mega Stamp”, необходимое для поддержания ее в рабочем состоянии (280 900 долл. США). Уменьшение ассигнований на 101 400 долл. США отражает прогнозируемые сокращения объема деятельности в двухгодичном периоде.

Представительские расходы

- РПЗ.27 Ассигнования в объеме 800 долл. США предназначены для покрытия расходов на протокольные мероприятия в контексте рекламной работы с филателистическими ассоциациями и государственными должностными лицами, осуществляемой в рамках стратегии маркетинга.

Принадлежности и материалы

- РПЗ.28 Ассигнования в объеме 252 300 долл. США предназначены для покрытия расходов на канцелярские принадлежности, бланки квитанций для покупателей и другие необходимые расходные материалы и исчислены с учетом нынешней величины таких расходов. Уменьшение ассигнований на 19 000 долл. США отражает снижение потребностей в принадлежностях.

Мебель и оборудование

- РПЗ.29 Ресурсы в объеме 36 900 долл. США предназначены для замены средств автоматизации делопроизводства в отделениях Почтовой администрации Организации Объединенных Наций. Уменьшение ассигнований на 27 900 долл. США объясняется состоянием имеющихся средств автоматизации делопроизводства и установленным для их замены циклом, а также сокращением объема деятельности вследствие закрытия почтовых пунктов в период проведения строительных работ.

2. Продажа изданий Организации Объединенных Наций

Таблица РПЗ.11

Смета валовых и чистых поступлений с разбивкой по организационным подразделениям
(В тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Увеличение (уменьшение) в 2014–2015 гг.
Центральные учреждения			
Валовые поступления	8 610,0	9 050,0	440,0
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	9 380,3	8 666,8	(713,5)
Чистые поступления	(770,3)	383,2	1 153,5
Книжный магазин в Центральных учреждениях			
Валовые поступления	2 100,0	1 800,0	(300,0)
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	2 255,7	1 885,6	(370,1)
Чистые поступления	(155,7)	(85,6)	70,1
Общая сумма валовых поступлений	10 710,0	10 850,0	140,0
Минус общая сумма расходов, покрываемых за счет поступлений	11 636,0	10 552,4	(1 083,6)
Общая сумма чистых поступлений	(926,0)	297,6	1 223,6

Таблица РПЗ.12

Смета валовых и чистых поступлений с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2010–2011 гг.	Объем ресурсов на 2012–2013 гг. по пересмотренным расценкам	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2014–2015 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	4 072,1	5 014,8	–	–	5 014,8	183,2	5 198,0
Прочие расходы по персоналу	136,4	97,3	81,6	83,9	178,9	8,4	187,3
Поездки персонала	68,2	82,5	(9,6)	(11,6)	72,9	3,5	76,4
Услуги по контрактам	1 182,1	2 201,6	(463,0)	(21,0)	1 738,6	82,7	1 821,3
Общие оперативные расходы	656,4	1 244,1	(495,9)	(39,9)	748,2	35,6	783,8
Представительские расходы	0,4	2,8	(0,8)	(28,6)	2,0	–	2,0
Принадлежности и материалы	38,4	72,4	–	–	72,4	3,5	75,9
Мебель и оборудование	32,4	48,3	(25,6)	(53,0)	22,7	1,2	23,9
Себестоимость проданных товаров	2 323,7	2 872,2	(596,6)	(20,8)	2 275,6	108,2	2 383,8
Всего	8 510,1	11 636,0	(1 509,9)	(13,0)	10 126,1	426,3	10 552,4

Таблица РПЗ.13

Потребности в должностях

Категория	Штатные должности, финансируемые из ре- гулярного бюджета		Временные должности				Итого	
			Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.
Категория специалистов и выше								
С-5	1	1	–	–	–	–	1	1
С-4/3	3	3	–	–	–	–	3	3
С-2/1	1	1	–	–	–	–	1	1
Итого	5	5	–	–	–	–	5	5
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	2	2	–	–	–	–	2	2
Прочие разряды	14	14	–	–	–	–	14	14
Итого	16	16	–	–	–	–	16	16
Всего	21	21	–	–	–	–	21	21

- РПЗ.30 Запланированная по этому компоненту деятельность связана с задачами подпрограммы 3 «Информационное обслуживание и услуги по обмену знаниями» программы 24 «Общественная информация» двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов, которые заключаются, в частности, в углублении понимания роли и работы Организации Объединенных Наций и проблем, которыми она занимается, и в содействии обмену идеями, информацией и знаниями в поддержку достижения целей Организации. В рамках подпрограммы предусматривается содействие решению этих задач посредством повышения осведомленности об изданиях Организации Объединенных Наций во всех форматах и расширения круга их читателей за счет целенаправленного приобретения, маркетинга, продажи, распространения, лицензирования и издания докладов, книг, периодических публикаций, отдельных документов, баз данных, электронных книг, приложений для мобильных устройств и другой электронной продукции. Эту деятельность, включая обеспечение работы Книжного магазина Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях, осуществляет Секция сбыта и маркетинга Информационно-пропагандистского отдела Департамента общественной информации в Центральных учреждениях. Одной из сопутствующих целей этой подпрограммы является обеспечение поступлений для Организации при одновременном содействии как можно более широкому распространению информации Организации Объединенных Наций среди общественности. Общий надзор за осуществлением программы выпуска изданий осуществляет Издательская коллегия, работающая под председательством директора Информационно-пропагандистского отдела Департамента общественной информации.
- РПЗ.31 В предлагаемом плане на 2014–2015 годы сделан упор на следующие три аспекта работы Секции:
- а) дальнейшее совершенствование программы выпуска электронных изданий, осуществлять которую Секция сбыта и маркетинга начала в 2010–2011 годах. В настоящее время программа предусматривает разработку приложений для мобильных устройств, издание электронных книг, реализуемых через ведущие сети розничной и электронной торговли, и предстоящее открытие доступа на основе подписки к платформе United Nations eCollection, на которой размещены более 2000 изданий Организации Объединенных Наций и другие материалы и которая ориентирована в первую очередь на институциональную аудиторию (в частности, библиотеки);
 - б) расширение круга обязанностей, в который, ввиду запланированного прекращения подготовки печатных изданий Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, теперь будут входить новые функции, связанные с редакционной и издательской деятельностью. Это в первую очередь повлечет за собой необходимость комплексного управления работой, осуществляемой внешними поставщиками;
 - в) необходимость дальнейшего совершенствования существующей инфраструктуры за счет использования информационных технологий и сбытовых услуг внешних подрядчиков, что приведет к расширению сбыта электронных книг Организации Объединенных Наций, оптимизации запасов печатной продукции и ускорению, повышению эффективности и удешевлению внутренних процессов.
- РПЗ.32 В издательском деле продолжают происходить значительные изменения: все больше читателей начинают отдавать предпочтение электронным книгам и на рынок выходят все больше компаний, занимающихся розничной торговлей электронными книгами. В то же время общий объем продаж печатных книг всеми издательствами не увеличивается. Издания Организации Объединенных Наций не являются исключением из этой глобальной тенденции. Чтобы переломить эту тенденцию, Секция будет взаимодействовать с подготавливающими издания департаментами и другими соответствующими сторонами в целях обеспечения более высокого качества публикуемых Организацией изданий и применения более избирательного под-

хода к их опубликованию. Секция будет также прилагать усилия для обеспечения существенного сокращения промежутка времени, обычно проходящего в Организации с момента от поступления рукописи до момента выпуска печатного или электронного издания. Кроме того, Секция будет продолжать практику печатания материалов по требованию и выпуска изданий микротиражами до тех пор, пока не будет достигнута цель полного отсутствия физических запасов.

ППЗ.33 В этом контексте выпуск электронных публикаций приобретает существенно важное значение не только как один из способов распространения информации, но и как способ повышения доступности знаний Организации Объединенных Наций. Секция будет продолжать использовать существующие и новые возможности. В их число входят:

- а) коммерческие возможности и возможности в плане обеспечения дохода, которые в первую очередь связаны с выдачей третьим сторонам и агрегаторам лицензий на использование цифровых материалов для последующей перепродажи и которые Секция будет активно использовать. В этой связи следует упомянуть о недавнем открытии цифровой библиотеки JSTOR, что стало одной из наиболее значимых новых инициатив в области цифровых технологий в академической сфере;
- б) возможности в плане повышения доступности, для реализации которых требуется значительная модернизация используемых в Секции программ для обработки документации, особенно в том, что касается присвоения метаданных, организации библиографической информации, использования ключевых слов и размещения отсылок на публикуемые Организацией информационные материалы в целях упрощения их поиска на сетевых ресурсах для исследователей, научных работников и учащихся.

ППЗ.34 Планируется продолжить совершенствование сайта для электронной торговли изданиями Организации Объединенных Наций, системы распространения цифровых информационных материалов и платформы United Nations eCollection.

ППЗ.35 В своей деятельности в области маркетинга Секция будет продолжать использовать новые технологии и социальные сети. Важно отметить, что в настоящее время Секция выпускает в печатной форме только 2 из 10 традиционно публиковавшихся ею каталогов и миникаталогов. Тиражи этих каталогов были уменьшены, поскольку их рассылка производится на более избирательной основе. Эти изменения высвобождают ресурсы для проведения дополнительных исследований рыночной конъюнктуры, активизации рекламной работы, налаживания более тесных связей со сбытовыми компаниями, агентами и другими отраслевыми посредниками и расширения работы через социальные сети в целях охвата более молодой аудитории.

ППЗ.36 Одним из основных факторов, вызывающих озабоченность, по-прежнему являются последствия осуществления генерального плана капитального ремонта для работы Книжного магазина Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях. Временные помещения, закрепленные за этим магазином, который в настоящее время расположен на первом этаже здания Генеральной Ассамблеи, не будут столь же доступными, как нынешние помещения, и ожидается, что в 2014 году объем продаж сократится. С учетом последнего варианта графика осуществления генерального плана капитального ремонта ожидается, что Книжный магазин вернется в помещения в здании Генеральной Ассамблеи в начале 2015 года.

Мероприятия

РПЗ.37 В двухгодичном периоде 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) прочая основная деятельность:
 - i) приобретение, подготовка и выпуск изданий Организации Объединенных Наций в печатной и цифровой форме, в том числе в формате, используемом приложениями для смартфонов, в формате электронных книг и в формате для размещения на платформе United Nations eCollection;
 - ii) подготовка новых публикаций по тематике Организации Объединенных Наций для широкой общественности;
 - iii) продажа неперIODических и периодических изданий, баз данных и других опубликованных материалов Организации Объединенных Наций и материалов, размещенных на платформе eCollection;
 - iv) выдача лицензий на использование информационных материалов Организации Объединенных Наций, включая предоставление прав на перевод и выпуск изданий Организации Объединенных Наций и предоставление цифровых прав на издания и данные местным издателям, агрегаторам контента и другим третьим сторонам;
 - v) совершенствование и обслуживание сайта для электронной торговли изданиями Организации Объединенных Наций и других информационно-рекламных сайтов (например, www.un.org/digital);
 - vi) маркетинговая деятельность, включая публикацию рекламных объявлений и прочую информационно-рекламную деятельность, в том числе в социальных сетях, подготовку информационных бюллетеней и ежегодный выпуск двух каталогов изданий; участие в крупных международных книжных ярмарках, в том числе через представителей;
- б) административное вспомогательное обслуживание:
 - i) опросы читателей и анализ рынка в целях информирования готовящих публикации департаментов об отзывах на их публикации и оценки эффективности информационно-рекламной деятельности;
 - ii) контроль за работой Книжного магазина Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, включая закупку сувенирной продукции, которая популяризирует Организацию и реализация которой может приносить доход, и организация встреч с авторами.

Потребности в ресурсах (до пересчета)*Должности*

РПЗ.38 Ресурсы в объеме 5 014 800 долл. США предназначены для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу и сумм налогообложения персонала в связи с сохранением 21 штатной должности, указанной выше в таблице РПЗ.13. Сотрудники на предлагаемых штатных должностях в Секции сбыта и маркетинга будут отвечать за деятельность, связанную с маркетингом, сбытом, распространением, лицензированием и выпуском электронных публикаций, информационно-рекламную деятельность, организацию выставок и специальных мероприятий, разработку продуктов, связанных с изданиями Организации Объединенных Наций, а также за административное и оперативное управление осуществляемой деятельностью.

Прочие расходы по персоналу

- РПЗ.39 Ресурсы в объеме 178 900 долл. США предназначены для покрытия расходов на временный персонал общего назначения, привлекаемый в целях замещения сотрудников, находящихся в длительных отпусках по болезни или отпусках по беременности и родам (65 300 долл. США), а также расходов на временный персонал, привлекаемый для модернизации информационных технологий, используемых для ведения собственной базы библиографических данных, в связи с переходом на новые системы издательской деятельности (77 600 долл. США); расходов на оплату сверхурочной работы в связи с осуществлением приоритетных и специальных продаж и в периоды пиковой рабочей нагрузки (16 100 долл. США); а также для покрытия прочих имеющих отношение к персоналу расходов в связи с привлечением специалистов на основе специальных соглашений об обслуживании в целях оказания консультационной помощи по вопросам, касающимся новейших технологий и оптимальной отраслевой практики, главным образом по вопросам выпуска электронных книг и журналов в цифровом формате, включая вопросы совершенствования процедур подготовки информационных материалов в формате для публикации на самых разных цифровых платформах (19 900 долл. США). Увеличение ассигнований на 81 600 долл. США в первую очередь связано с потребностями в средствах для привлечения временного персонала в целях модернизации информационно-технических систем.

Поездки персонала

- РПЗ.40 Ассигнования в объеме 72 900 долл. США предназначены для покрытия расходов на поездки персонала в связи с участием в выставках и запланированными посещениями агентов по сбыту, университетов и библиотек в различных странах мира, а также в связи с участием в работе целевых групп по изучению рынка для содействия увеличению объема продаж изданий Организаций Объединенных Наций и распространения информации о них. За счет этих ресурсов будут также покрываться расходы на поездки для организации экспозиций изданий Организации Объединенных Наций на профессиональных и торговых ярмарках, что по-прежнему является широко используемым в издательском деле способом рекламы изданий и получения отзывов непосредственно от покупателей. Уменьшение ассигнований на 9600 долл. США отражает уменьшение сметных потребностей, исчисленных с учетом структуры расходов в предыдущие периоды.

Услуги по контрактам

- РПЗ.41 Ассигнования в объеме 1 738 600 долл. США предназначены для покрытия расходов на: а) услуги в области информационных технологий, включая услуги, оказываемые по соглашениям об уровне обслуживания, перевод таких внутренних систем, как системы каталогизации, метаданных и электронной торговли, на виртуальные серверы, техническое обслуживание и поддержку работы модулей обеспечения защищенности информации и подтверждения подлинности сообщений при оплате кредитными картами, используемыми в связи с работой сайта для электронной торговли (227 100 долл. США); б) информационно-рекламные программы, включая прямой маркетинг, размещение рекламных объявлений в средствах массовой информации, выпуск каталогов, брошюр и мини-каталогов, аренду помещений для выставок, оплату подключения к Интернету и мероприятия по стимулированию сбыта, проводимые совместно с международными сбытовыми агентами (446 100 долл. США); и в) обеспечение работы переданного на внешний подряд Книжного магазина в Нью-Йорке, пополнение фонда электронных книг Организации Объединенных Наций и реализацию электронных книг из этого фонда с привлечением внешнего подрядчика, совершенствование и поддержку платформы eCollection, обновление и обслуживание сайта для электронной торговли, обновление и ведение базы данных по продажам и услуги по складскому хранению

(1 065 400 долл. США). Уменьшение ассигнований на 463 000 долл. США объясняется уменьшением потребностей в специальных услугах, уменьшением объема типографских работ, связанных с выпуском каталогов для адресной почтовой рассылки в рекламных целях, а также более избирательным подходом к участию в книжных ярмарках и выставках.

Общие оперативные расходы

- РПЗ.42 Ресурсы в объеме 748 200 долл. США предназначены для покрытия общих оперативных расходов на: а) аренду и эксплуатацию аппаратуры электронной обработки данных, средств автоматизации делопроизводства и другого оборудования (11 000 долл. США); б) обеспечение связи, включая расходы на оплату курьерских, почтовых и прочих услуг, связанных с операциями по продаже (404 200 долл. США); и с) оплату разных услуг, включая расходы на перевозку, банковские сборы и другие разные расходы (333 000 долл. США). Уменьшение ассигнований на 495 900 долл. США обусловлено главным образом: а) снижением расходов на оплату предоставляемых в рамках соглашений об обслуживании лицензий на пользование программным обеспечением для электронной торговли и новой системы управления правами (20 000 долл. США); б) снижением связанных с информационно-рекламной деятельностью почтовых расходов в результате более широкого использования электронных средств связи и социальных сетей (151 500 долл. США); а также с) ожидаемым снижением расходов на перевозку вследствие доставки файлов в электронном формате и использования системы электронной торговли (324 400 долл. США).

Представительские расходы

- РПЗ.43 Ассигнования в размере 2000 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с презентацией новых изданий и проведением ежегодного рекламного мероприятия для покупателей.

Принадлежности и материалы

- РПЗ.44 Ассигнования в объеме 72 400 долл. США предназначены для покрытия расходов на приобретение принадлежностей для аппаратуры электронной обработки данных, других конторских принадлежностей и таких вспомогательных материалов, как формы упаковочных листов, бланки счетов-фактур и учетных ведомостей, бумажные пакеты, сумки, упаковочная бумага, упаковочные коробки и комплекты материалов для выставок.

Мебель и оборудование

- РПЗ.45 Ассигнования в объеме 22 700 долл. США предназначены для покрытия расходов на замену конторской мебели и средств автоматизации делопроизводства. Уменьшение ассигнований на 25 600 долл. США обусловлено состоянием имеющейся мебели и оборудования и циклом замены средств автоматизации делопроизводства.

Себестоимость проданных товаров

- РПЗ.46 Ассигнования в объеме 2 275 600 долл. США предназначены для покрытия расходов на оформление, редактирование и выпуск изданий, приобретение изданий учреждений Организации Объединенных Наций для их перепродажи и на обеспечение наличия достаточных товарно-материальных запасов. Эти средства будут также использоваться для покрытия расходов, связанных с маркетингом и разработкой электронных продуктов, а также с поддержкой и обновлением продуктов, которые в настоящее время предлагаются для продажи. Кроме того, за счет этих ассигнований будут покрываться затраты на подготовку изданий более общего характера, которые призваны пропагандировать работу Организации и, как считается, бу-

дуг пользоваться высоким спросом, включая продукцию, посвященную конкретным мероприятиям Организации Объединенных Наций. Уменьшение ассигнований на 596 600 долл. США отражает снижение расходов на типографские работы и пересылку вследствие использования технологий печатания по требованию (332 600 долл. США) и ожидаемый перевод в новые помещения Книжного магазина в Центральных учреждениях в ходе ремонтных работ по генеральному плану капитального ремонта (264 000 долл. США).

3. Обслуживание посетителей

Таблица РПЗ.14

Смета валовых и чистых поступлений

(В тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Увеличение (уменьшение) в 2014–2015 гг.
Центральные учреждения			
Валовые поступления	6 375,0	6 655,0	280,0
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	5 965,7	6 159,8	194,1
Чистые поступления	409,3	495,2	85,9
Женева			
Валовые поступления	2 066,0	1 960,0	(106,0)
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	1 885,1	1 893,2	8,1
Чистые поступления	180,9	66,8	(114,1)
Вена			
Валовые поступления	403,3	421,0	17,7
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	955,1	969,3	14,2
Чистые поступления	(551,8)	(548,3)	3,5
Найроби			
Валовые поступления	20,7	31,3	10,6
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	333,7	346,7	13,0
Чистые поступления	(313,0)	(315,4)	(2,4)
Общая сумма валовых поступлений	8 865,0	9 067,3	202,3
Минус общая сумма расходов, покрываемых за счет поступлений	9 139,6	9 369,0	229,4
Общая сумма чистых поступлений	(274,6)	(301,7)	(27,1)

Таблица РПЗ.15

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2010–2011 гг.	Объем ресурсов в 2012–2013 гг. по пересмот- ренным расцен- кам	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2014–2015 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 732,4	3 595,6	145,7	4,1	3 741,3	91,0	3 832,3
Прочие расходы по пер- соналу	3 853,5	4 466,9	56,7	1,3	4 523,6	192,7	4 716,3
Поездки персонала	0,6	2,9	(0,2)	(6,9)	2,7	0,2	2,9
Услуги по контрактам	1 030,8	818,3	(486,5)	(59,5)	331,8	17,5	349,3
Общие оперативные рас- ходы	17,0	67,3	132,2	196,4	199,5	9,9	209,4
Представительские рас- ходы	–	0,6	–	–	0,6	–	0,6
Принадлежности и мате- риалы	50,7	109,4	(4,6)	(4,2)	104,8	5,6	110,4
Мебель и оборудование	162,4	78,6	63,2	80,4	141,8	6,0	147,8
Всего	7 847,4	9 139,6	(93,5)	(1,0)	9 046,1	322,9	9 369,0

Таблица РПЗ.16

Потребности в должностях^a

Категория	Штатные должности, финансируемые из ре- гулярного бюджета		Временные должности				Итого	
			Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.
Категория специалистов и выше								
С-4/3	4	4	–	–	–	–	4	4
С-2/1	2	2	–	–	–	–	2	2
Итого	6	6	–	–	–	–	6	6
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	1	1	–	–	–	–	1	1
Прочие разряды	11	11	–	–	–	–	11	11
Итого	12	12	–	–	–	–	12	12
Всего	18	18	–	–	–	–	18	18

^a Предлагается ввести временный мораторий на замещение в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов трех штатных должностей (1 должность С-4 и 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды), относящиеся к компоненту «Обслуживание посетителей, Нью-Йорк»).

- РПЗ.47 Ответственность за осуществление деятельности, связанной с обслуживанием посетителей, включая проведение экскурсий и организацию ознакомительных программ, несет Департамент общественной информации. Задача заключается в содействии обеспечению понимания целей, роли и деятельности Организации Объединенных Наций как можно более широкой аудиторией путем ознакомления ее с соответствующей информацией, а также в повышении популярности и привлекательности Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и ее отделений в Женеве, Вене и Найроби как достопримечательностей, представляющих интерес для широкой общественности и групп с особыми интересами.
- РПЗ.48. На протяжении ряда лет возможности для обеспечения финансовых поступлений за счет проведения экскурсий были ограниченными вследствие необходимости принятия более строгих мер безопасности в Центральных учреждениях, Женеве и Вене, что привело к уменьшению максимально допустимой численности участников экскурсионных групп в расчете на одного экскурсовода. Предполагается, что на финансовых результатах деятельности по проведению экскурсий в Центральных учреждениях будет по-прежнему сказываться ряд внешних факторов, включая: а) закрытие на ремонт здания Генеральной Ассамблеи в ходе осуществления генерального плана капитального ремонта; и б) введение ограничений, связанных с требованиями обеспечения безопасности и охраны. Ниже приводятся фактические и расчетные показатели численности участников экскурсий в Центральных учреждениях, Женеве, Вене и Найроби. При определении расчетных показателей, включенных в таблицу РПЗ.17, были учтены последствия осуществления генерального плана капитального ремонта в Центральных учреждениях.

Таблица РПЗ.17

Фактическое и расчетное число экскурсантов

	<i>Центральные учреждения</i>	<i>Женева</i>	<i>Вена</i>	<i>Найроби</i>
1993 год	415 641	122 633	61 735	—
1994 год	389 610	114 594	59 334	—
1995 год	415 247	149 784	51 125	—
1996 год	420 370	111 979	50 371	—
1997 год	415 681	119 101	49 089	—
1998 год	431 241	120 394	47 816	—
1999 год	437 062	91 375	45 646	—
2000 год	388 421	82 217	40 231	—
2001 год	344 971	82 798	39 764	—
2002 год	284 508	80 943	45 311	—
2003 год	323 188	74 120	48 435	—
2004 год	360 175	78 405	50 136	—
2005 год	412 042	80 703	47 303	—
2006 год	436 755	92 987	49 090	—
2007 год	444 566	93 676	48 052	—
2008 год	306 561	100 000	50 941	—
2009 год	236 479	95 000	51 000	—

	<i>Центральные учреждения</i>	<i>Женева</i>	<i>Вена</i>	<i>Найроби</i>
2010 год	257 660	95 000	48 106	—
2011 год	255 178	97 069	51 000	—
2012 год	246 952	100 703	48 500	—
2013 год (расчетный показатель)	210 000	100 703	50 500	2 904
2014 год (расчетный показатель)	225 000	100 703	51 500	2 904
2015 год (расчетный показатель)	265 000	100 703	51 500	2 904

Центральные учреждения

- РПЗ.49 В связи с началом ремонтных работ в зале Генеральной Ассамблеи в мае 2013 года здание Генеральной Ассамблеи будет закрыто, а Секция обслуживания посетителей будет переведена в подменные помещения в здании Библиотеки им. Дага Хаммаршельда. Для обеспечения возможности продолжение обслуживания посетителей в 2013 и 2014 годах маршрут проведения экскурсий будет изменен для охвата недавно отремонтированного Конференционного здания (т.е. залов Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета и Совета по опеке). Масштабы обеспечиваемого обслуживания будут также зависеть от факторов, связанных с безопасностью, и соответствующих мер материально-технической поддержки. В этой связи прогнозируется, что число посетителей в 2013 и 2014 годах уменьшится по сравнению с 2012 годом.
- РПЗ.50 Ожидаемое открытие здания Генеральной Ассамблеи после ремонта в конце 2014/начале 2015 года позволит возобновить экскурсии по прежнему маршруту без ограничений в 2015 году. Секция обслуживания посетителей использует имеющиеся возможности для обновления информации и экспозиций, размещенных по нынешнему маршруту проведения экскурсий, дополнив их более часто сменяющимися, оригинальными в техническом отношении и современными экспонатами, которые будут привлекательны для посетителей с образовательно-просветительной точки зрения и благодаря их информационной составляющей и возможности интерактивного взаимодействия. Чтобы в полной мере использовать имеющиеся технологии для реализации этих планов Секция обслуживания посетителей рассматривает вопрос о налаживании партнерских связей с частными предприятиями и учреждениями. Секция обслуживания посетителей ожидает, что благодаря получению доступа в зал Генеральной Ассамблеи и Конференционное здание после завершения ремонта, а также обновлению и более частой смене экспозиций по маршруту проведения экскурсий число посетителей вернется к уровню 2012 года.
- РПЗ.51 Таким образом, предлагаемая смета расходов и поступлений на двухгодичный период 2014–2015 годов была подготовлена исходя из того, что в 2014 году масштабы экскурсионной деятельности в значительной мере сократятся и экскурсии будут проводиться в основном в отремонтированном Конференционном здании, а в 2015 году масштабы деятельности полностью восстановятся и экскурсии будут проводиться по установленному маршруту с обновленными экспозициями, что будет утверждено предложением о повышении стоимости билетов для взрослых на 2 долл. США и что благодаря активной маркетинговой и информационно-рекламной кампании число посетителей увеличится.

Женева

- РПЗ.52 В Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве меры, которые в последние годы принимало Бюро обслуживания посетителей, включая прием оплаты в евро, налаживание

сотрудничества с местным Советом по туризму, увеличение числа рекламных объявлений на городских картах и в общественных местах, расширение информационно-рекламной работы со школами и организацию новых тематических экскурсий, принесли положительные результаты. В 2012 году было зафиксировано новое рекордное число посетителей, составившее 100 703 человека, что стало самым высоким показателем с 2000 года. В настоящее время предполагается, что стоимость билетов на экскурсии в двухгодичном периоде 2014–2015 годов будет установлена на уровне 12 швейцарских франков для взрослых, 10 швейцарских франков для лиц пожилого возраста и учащихся и 7 швейцарских франков для детей.

Вена

- РПЗ.53 Число участников экскурсий в Венском международном центре составляет примерно 50 000 человек в год. Кроме того, около 5 процентов посетителей посещают лекцию или участвуют в ознакомительной программе. В 2001 году число посетителей составило 39 000 человек, а в период с 2004 по 2011 год оно увеличилось и приблизилось к 50 000 человек в год. В 2012 году число посетителей составило 48 500 человек. Предполагается, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов число посетителей будет составлять 51 500 человек в год и что стоимость билетов на экскурсии составит 7 евро для взрослых, 5 евро для лиц пожилого возраста и учащихся и 4 евро для детей.

Найроби

- РПЗ.54 В своей резолюции 60/248 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря организовать проведение экскурсий в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и представлять информацию о соответствующих поступлениях и расходах в докладах об исполнении бюджета.
- РПЗ.55 С января 2012 года в качестве отдельного подразделения Информационного центра Организации Объединенных Наций в Найроби действует Секция обслуживания посетителей. Задача Секции заключается в постоянном содействии обеспечению понимания деятельности Организации Объединенных Наций в Кении общественностью путем ознакомления ее с соответствующей информацией. Для решения этой задачи Секция обслуживания посетителей приглашает всех желающих в возрасте старше 5 лет независимо от того, гражданами какой страны они являются, посетить комплекс в Гигири, в котором расположено Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, являющееся штаб-квартирой Организации Объединенных Наций в Африке, а также базируются Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и другие организации. В рамках своей работы Секция: а) обеспечивает проведение экскурсий; б) организует ознакомительные программы и кинопросмотры; в) подготавливает комплекты информационных материалов для посетителей; а также г) занимается информационно-просветительной работой с использованием социальных сетей.
- РП4.56 В 2012 году экскурсии проводились бесплатно. С 1 января 2013 года с посетителей в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби будет взиматься плата за экскурсии. Цены билетов предлагается установить на уровне ниже средней стоимости билетов на экскурсии в сопоставимых туристических объектах в Найроби, которая колеблется в пределах от 100 до 500 кенийских шиллингов (музеи, национальные парки) для местного населения и в пределах от 3000 до 7000 кенийских шиллингов для иностранных туристов. С учетом результатов сопоставительного анализа цен на кенийском туристическом рынке и исходя из того, что обменный курс составляет 85 кенийских шиллингов за 1 долл. США, Секция устанавливает для кенийских детей, посещающих детские сады и начальные классы государственных

школ, минимальную плату в размере 100 кенийских шиллингов. Для кенийских учащихся начальных классов частных школ и студентов кенийских вузов будет установлена плата в размере 200 кенийских шиллингов, а для взрослых кенийцев — в размере 300 кенийских шиллингов. Для иностранных туристов из числа учащихся будет установлена плата в размере 1000 кенийских шиллингов, а для взрослых иностранцев — в размере 2000 кенийских шиллингов. В 2012 году число экскурсантов составило 2904 человека. С учетом числа посетителей в 2012 году расчетные поступления за двухгодичный период 2014–2015 годов составят 31 300 долл. США.

Мероприятия

РПЗ.57 В двухгодичном периоде 2014–2015 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

прочая основная деятельность:

- а) организация и проведение для посетителей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби экскурсий приблизительно на 20 языках, включая разработку концепции оформления постоянных экспозиций по маршрутам экскурсий;
- б) организация для групп посетителей кратких информационных программ по различным вопросам, связанным с деятельностью Организации Объединенных Наций;
- в) организация выступлений должностных лиц Секретариата вне Центральных учреждений по приглашению учебных заведений, неправительственных организаций и других заинтересованных групп;
- г) организация телемостов между группами вне Центральных учреждений и должностными лицами Секретариата и делегаций в Центральных учреждениях.

Потребности в ресурсах (до пересчета)

Должности

РПЗ.58 Ресурсы в объеме 3 741 300 долл. США предназначены для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу в связи с продолжением финансирования 18 штатных должностей в оказывающих услуги общественности подразделениях Департамента общественной информации в Центральных учреждениях (1 С-4, 2 С-3, 1 категории общего обслуживания (высший разряд) и 9 категории общего обслуживания (прочие разряды)), в Женеве (1 С-3 и 2 категории общего обслуживания (прочие разряды)), в Вене (1 С-2/1) и в Найроби (1 С-2/1), а также для покрытия соответствующих сумм налогообложения персонала. Функции занимающих эти должности сотрудников включают:

- а) управление деятельностью секций по обслуживанию посетителей в Организации Объединенных Наций, включая кадровое и финансовое управление, и взаимодействие с клиентами, в том числе с государственными должностными лицами и представителями местных органов власти высокого уровня, постоянными представительствами, старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций и различными высокопоставленными гостями;
- б) координацию деятельности с другими департаментами и подразделениями Секретариата, включая подразделения, занимающиеся протокольными вопросами и вопросами безопасности, разработку и осуществление стратегии информационно-рекламной деятельности для популяризации экскурсий в целях максимального увеличения числа посетителей, организацию и повышение качества экскурсионного обслуживания и подго-

товку информационно-рекламных материалов для посетителей (брошюры, буклеты и видеоматериалы);

- с) организацию публичных мероприятий по популяризации экскурсий и участие в таких мероприятиях, координацию деятельности с фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и с другими партнерами;
- д) оказание поддержки информационно-пропагандистской деятельности информационных служб Организации Объединенных Наций, в частности информационно-пропагандистской деятельности, ориентированной на университеты и другие учебные заведения;
- е) проведение лекций и организацию выступлений о работе Организации для различных групп;
- ф) бронирование и составление расписания экскурсий.

РПЗ.59 Ввиду ожидаемого сокращения объема деятельности вследствие продолжающихся ремонтных работ в сумме расходов учтено введение в двухгодичном периоде 2014–2015 годов временного моратория на замещение одной должности категории специалистов и двух должностей категории общего обслуживания в Центральных учреждениях (в двухгодичном периоде 2012–2013 годов действовал временный мораторий на замещение одной должности категории специалистов и трех должностей категории общего обслуживания). Увеличение ассигнований на 145 700 долл. США связано с отменой моратория на замещение одной должности категории общего обслуживания в Центральных учреждениях.

Прочие расходы по персоналу

РПЗ.60 Ресурсы в объеме 4 523 600 долл. США предназначены для: а) покрытия расходов по статье «Временный персонал общего назначения» (4 519 600 долл. США), связанных с выплатой окладов работающим по полной ставке помощникам по вопросам общественной информации/экскурсоводам (21 в 2014 году и 25 в 2015 году), одному старшему координатору экскурсий и двум координаторам экскурсий, а также работающим неполный рабочий день экскурсоводам в Центральных учреждениях и с почасовой оплатой работы привлекаемым по контрактам экскурсоводам в Женеве и Вене, одному помощнику по вопросам общественной информации в Вене и одному помощнику экскурсовода в Найроби; и б) оплаты сверхурочной работы (4000 долл. США) в периоды пиковой рабочей нагрузки. Увеличение ассигнований на 56 700 долл. США в основном связано с задействованием работающих неполный рабочий день экскурсоводов.

Поездки персонала

РПЗ.61 Ассигнования в размере 2700 долл. США предназначены для покрытия расходов на поездки сотрудников в Вене в связи с участием в мероприятиях, которые проводятся за пределами места базирования Секции обслуживания посетителей в целях поддержания и укрепления связей с новыми группами клиентов.

Услуги по контрактам

РПЗ.62 Ресурсы в объеме 331 800 долл. США предназначены для: а) покрытия расходов на информационно-рекламную деятельность по популяризации экскурсий в местах базирования крупных подразделений Организации Объединенных Наций, включая расходы на типографские работы, связанные с выпуском проспектов, брошюр и других информационных материалов (23 400 долл. США); б) покрытия соответствующей части расходов на централизованное информационно-техническое обслуживание, в том числе на основе соглашений об уровне об-

служивания, и расходов на оплату других соответствующих услуг (94 900 долл. США); с) покрытия расходов на размещение рекламных объявлений в изданиях для путешественников и туристов и обновление экспозиций выставок Организации Объединенных Наций (154 600 долл. США); d) оплаты расходов на ежегодное техническое обслуживание и обеспечение технической поддержки онлайн-системы бронирования билетов в Центральных учреждениях (43 900 долл. США); а также е) покрытия расходов на обновление экспозиций, размещенных по маршруту проведения экскурсий, включая печатные материалы (15 000 долл. США). Уменьшение ассигнований на 486 500 долл. США главным образом связано с прекращением с января 2013 года организации аудиоэкскурсий в Центральных учреждениях.

Общие оперативные расходы

- РПЗ.63 Ресурсы в объеме 199 500 долл. США предназначены для покрытия расходов на связь, техническое обслуживание средств автоматизации делопроизводства, кассовых аппаратов, видеомагнитофонов и мониторов и расходов на разные услуги, включая обрамление и монтаж экспонатов по маршруту проведения экскурсий и техническое обслуживание портативных устройств, используемых экскурсоводами. Увеличение ассигнований на 132 200 долл. США необходимо для покрытия расходов на обрамление и монтаж новых и усовершенствованных интерактивных экспонатов по маршруту проведения экскурсий, художественное конструирование и изготовление цифровых информационных панелей, создание и нанесение QR-кодов, художественное проектирование и создание заставок для цифровых панелей, проектирование и изготовление интерактивных электронных экспонатов и экспозиций для размещения по маршруту проведения экскурсий и интерактивных экспонатов, рассчитанных на детей, для участников детских экскурсий, а также расходов на закупку запасных частей для кассовых аппаратов в Центральных учреждениях.

Принадлежности и материалы

- РПЗ.64 Ресурсы в объеме 104 800 долл. США предназначены для покрытия расходов на приобретение конторских и канцелярских принадлежностей и материалов (50 300 долл. США) и на закупку и замену форменной одежды экскурсоводов (54 500 долл. США). Уменьшение ассигнований на 4600 долл. США отражает снижение расходов на закупку новой форменной одежды для экскурсоводов в Центральных учреждениях.

Мебель и оборудование

- РПЗ.65 Ресурсы в объеме 141 800 долл. США предназначены для покрытия расходов на замену аппаратуры электронной обработки данных и технических средств для программы в области общественной информации, в частности аудиовизуальной аппаратуры и телевизионных панелей, в Нью-Йорке, Женеве, Вене и Найроби. Увеличение ассигнований на 63 200 долл. США отражает возникшие в Центральных учреждениях дополнительные потребности в средствах для проведения в 2015 году работ по переоборудованию комнаты отдыха экскурсоводов и зоны ожидания для посетителей и закупки микрофонов и наушников для использования в ходе экскурсий.

4. Приносящая доход деятельность Департамента по экономическим и социальным вопросам

Таблица РПЗ.18

Смета валовых и чистых поступлений (В тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Увеличение (уменьшение) в 2014–2015 гг.
Статистика			
Валовые поступления	1 450,0	1 450,0	–
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	1 157,6	1 306,7	149,1
Чистые поступления	292,4	143,3	(149,1)
Народонаселение			
Валовые поступления	25,0	25,0	–
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	39,5	20,6	(18,9)
Чистые поступления	(14,5)	4,4	(18,9)
Общая сумма валовых поступлений	1 475,0	1 475,0	–
Минус общая сумма расходов, покрываемых за счет поступлений	1 197,1	1 327,3	130,2
Общая сумма чистых поступлений	277,9	147,7	(130,2)

Таблица РПЗ.19

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

	Расходы за 2010–2011 гг.	Объем ресурсов на 2012–2013 гг. по пересмотренным расценкам	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2014– 2015 гг.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	188,8	685,3	–	–	685,3	32,6	717,9
Поездки персонала	112,6	183,6	(5,0)	(2,7)	178,6	8,5	187,1
Услуги по контрактам	4,3	17,2	111,7	649,4	128,9	6,1	135,0
Общие оперативные расходы	1,6	10,0	–	–	10,0	0,4	10,4
Принадлежности и материалы	–	3,0	–	–	3,0	0,1	3,1
Мебель и оборудование	85,6	72,5	(36,6)	(50,5)	35,9	1,7	37,6
Субсидии и взносы	181,8	225,5	–	–	225,5	10,7	236,2
Всего	574,7	1 197,1	70,1	5,9	1 267,2	60,1	1 327,3

РПЗ.66 В двухгодичном периоде 2014–2015 годов деятельность по продаже продукции Департамента по экономическим и социальным вопросам по настоящему разделу будет дополнять работу по линии подпрограмм 4 «Статистика» и 5 «Народонаселение» программы 7 «Экономические и социальные вопросы» двухгодичного плана по программам на период 2014–2015 годов. Эта деятельность будет направлена на: а) сохранение высокого уровня качества и широкого тематического охвата различных баз данных Статистического отдела, включая базы статистических данных Организации Объединенных Наций по торговле товарами (КОМТРЕЙД) и по торговле услугами (СЕРВИСТРЕЙД), а также базы данных отраслевой статистики, реестр классификаций и другие базы данных Отдела; б) оказание развивающимся странам и странам с переходной экономикой помощи в повышении качества, доступности и масштабов распространения данных их официальной статистики, с тем чтобы включать их в базы данных Статистического отдела; и в) повышение своевременности выпуска и качества информационного наполнения новых вариантов цифровой продукции Отдела народонаселения на основе углубления координации, совершенствования анализа данных и использования более мощных аппаратных средств и более совершенного программного обеспечения. Предполагается, что эта деятельность будет осуществляться на основе самофинансирования за счет поступлений от продажи статистических изданий, статистических и демографических данных и пакетов программного обеспечения и оказания соответствующих услуг.

Потребности в ресурсах (до пересчета)

Прочие расходы по персоналу

РПЗ.67 Ресурсы в объеме 685 300 долл. США предназначены для покрытия расходов по статье «Временный персонал общего назначения» и соответствующих сумм налогообложения персонала в связи с выполнением работы в объеме 24 человеко-месяцев двумя сотрудниками категории специалистов на должностях класса С-3 и С-2/1, которые будут обеспечивать обслуживание информационных систем в связи с модернизацией базы данных КОМТРЕЙД в целях приведения нынешней системы обработки и хранения данных в соответствие с новыми требованиями. Модернизация КОМТРЕЙД продолжается и будет завершена до конца двухгодичного периода 2014–2015 годов. Для ее завершения требуется не только реструктурировать эту базу данных (что было сделано в двухгодичном периоде 2012–2013 годов), но и осуществить перенос данных из старой системы в новую, что планируется завершить в двухгодичном периоде 2014–2015 годов.

Поездки персонала

РПЗ.68 Ассигнования в объеме 178 600 долл. США предназначены для покрытия расходов на поездки персонала Департамента по экономическим и социальным вопросам, включая:

- а) поездки персонала Статистического отдела (172 500 долл. США): i) поездки для участия в совещаниях, организуемых региональными комиссиями и другими международными организациями, в том числе в совещаниях групп экспертов по статистике международной торговли, отраслевой статистике, международным экономическим и социальным классификациям и смежным отраслям статистики и в двусторонних совещаниях с такими партнерами Статистического отдела, как Организация экономического сотрудничества и развития, Европейская комиссия, Всемирная торговая организация и Международный валютный фонд, посвященных вопросам координации и содействия развитию статистической работы, связанной с повышением качества и доступности данных и их распространением; ii) поездки для проведения консультаций по вопросам, касающимся статистических данных, баз статистических данных и статистических продуктов, с другими учреждениями и организациями; а также iii) поездки для участия в прак-

тикумах и семинарах, обеспечения учебной подготовки и оказания поддержки в организации статистических практикумов, проводимых в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой;

- б) поездки персонала Отдела народонаселения (6100 долл. США): поездки персонала для проведения консультаций с экспертами в целях повышения качества аналитических исследований, посвященных показателям, тенденциям и стратегиям, а также повышения качества и расширения сферы охвата баз данных Отдела и информации, размещаемой на его веб-сайте, включая поездки для участия в рабочих сессиях Комитета по координации статистической деятельности, работа которого связана с приносящей доход деятельностью Отдела.

Услуги по контрактам

- РПЗ.69 Ассигнования в объеме 128 900 долл. США предназначены для покрытия: а) расходов на оплату услуг по размещению соответствующего программного обеспечения на одном из коммерческих сайтов в процессе его разработки и услуг по временному хранению данных в период перехода на новые системы в двухгодичном периоде 2014–2015 годов (120 400 долл. США); а также б) расходов на оплату специализированных услуг по оказанию Отделу народонаселения содействия в расширении масштабов онлайн-ового распространения его электронных баз данных и интерактивных цифровых продуктов (8500 долл. США). Увеличение ассигнований на 111 700 долл. США связано с потребностями в оплате хостинговых услуг в связи с базой данных КОМТРЕЙД.

Общие оперативные расходы

- РПЗ.70 Ассигнования в объеме 10 000 долл. США предназначены для покрытия расходов на связь, включая телефонную связь, и других расходов, включая расходы на пересылку по почте документов, DVD-дисков и компакт-дисков с комплектами данных для покупателей, а также расходов на общее техническое обслуживание персональных компьютеров двух экспертов по информационным системам.

Принадлежности и материалы

- РПЗ.71 Ассигнования в размере 3000 долл. США предназначены для приобретения расходных конторских принадлежностей и материалов, включая бумагу и канцелярские принадлежности, а также таких принадлежностей для аппаратуры электронной обработки данных и текстопроцессорного оборудования, как картриджи, диски, коробки, почтовые наклейки и конверты.

Мебель и оборудование

- РПЗ.72 Ассигнования в объеме 35 900 долл. США требуются для: а) замены средств автоматизации делопроизводства; а также б) закупки пакетов программного обеспечения в связи с оказанием хостинговых услуг. Уменьшение потребностей в средствах на 36 600 долл. США объясняется исключением утвержденных на двухгодичный период 2012–2013 годов разовых ассигнований для закупки компьютерного оборудования в связи с модернизацией базы данных КОМТРЕЙД.

Стипендии, субсидии и взносы

- РПЗ.73 Ассигнования в объеме 225 500 долл. США предназначены для покрытия расходов на организацию и проведение практикумов в целях оказания развивающимся странам и странам с переходной экономикой помощи в повышении качества, доступности и масштабов распро-

странения данных их официальной статистики, с тем чтобы включать их в базы данных Статистического отдела, в том числе в базу данных КОМТРЕЙД, базу данных отраслевой статистики, реестр классификаций и другие базы данных. Эти ассигнования складываются из: а) суммы в размере 195 500 долл. США, предназначенной для покрытия расходов в связи с участием национальных статистиков в пяти региональных учебных практикумах по вопросам статистики международной торговли товарами; и б) суммы в размере 30 000 долл. США, предназначенной для покрытия расходов в связи с организацией учебных поездок и обучения без отрыва от работы национальных статистиков из развивающихся стран с переходной экономикой в целях повышения их квалификации и углубления их знаний и навыков в области статистики и в целях развития региональных и международных статистических сетевых объединений.

5. Продажа сувениров

Таблица РПЗ.20

Смета валовых и чистых поступлений (В тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Увеличение (уменьшение) в 2014–2015 гг.
Сувенирный магазин в Центральных учреждениях			
Валовые поступления	551,2	494,3	(56,9)
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	—	—	—
Общая сумма чистых поступлений	551,2	494,3	(56,9)

- РПЗ.74 В Сувенирном магазине в Центральных учреждениях сотрудники, члены делегаций в Нью-Йорке и посетители могут приобрести памятные подарки и сувениры с символикой Организации Объединенных Наций, а также изделия художественного промысла и другие сувенирные изделия из различных стран мира. Работу магазина обеспечивает подрядчик, который обязан передавать Организации Объединенных Наций определенную долю валовой выручки.
- РПЗ.75 Сувенирный магазин в настоящее время расположен на первом подвальном этаже здания Генеральной Ассамблеи. Согласно текущему графику осуществления генерального плана капитального ремонта здание Генеральной Ассамблеи будет закрыто для проведения ремонтных работ в мае 2013 года, и магазин будет переведен в подменные помещения в здании Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, площадь которых составляет лишь 20 процентов от площади его нынешних помещений. Ожидается, что ремонтные работы будут завершены к августу 2014 года, и после их завершения предусматривается вернуть Сувенирный магазин в здание Генеральной Ассамблеи.
- РПЗ.76 Снижение сметных поступлений на двухгодичный период 2014–2015 годов до 494 330 долл. США является следствием ожидаемого уменьшения объема продаж в связи с временным размещением Сувенирного магазина в подменных помещениях в течение первых восьми месяцев 2014 года, после чего, когда в сентябре 2014 года он возобновит работу в здании Генеральной Ассамблеи, объем продаж должен вернуться к обычному уровню. На объеме продаж негативно скажется тот факт, что доступ во временные помещения будет весьма ограничен (только для заранее зарегистрировавшихся участников экскурсий) и ежедневное число покупателей существенно сократится. Будут приложены усилия для того, чтобы заключение но-

вого контракта с подрядчиком совпало по времени с возвращением Сувенирного магазина в помещения в отремонтированном здании Генеральной Ассамблеи в сентябре 2014 года в целях обеспечения выгодных для Организации условий и получения ею дохода.

6. Работа газетного киоска

РПЗ.77 В располагавшемся в здании Секретариата газетном киоске, который работал на условиях концессии, члены делегаций и сотрудники могли приобрести газеты, журналы и различные другие мелкие товары. В конце 2009 года в соответствии с генеральным планом капитального ремонта газетный киоск был закрыт. Для размещения отдельно функционирующего газетного киоска не было предоставлено альтернативного помещения, и в результате этого соответствующий договор с концессионером не был продлен после истечения срока его действия 31 декабря 2009 года. Поэтому с 2010 года никаких платежей за аренду помещений для газетного киоска не поступает.

РПЗ.78 В связи с открытием вестибюля Секретариата после проведения ремонтных работ в 2013 году были предприняты шаги в целях заключения нового контракта на обеспечение работы газетного киоска. После направления потенциальным подрядчикам приглашений принять участие в торгах на предмет заключения контракта в 2013 году никаких заявок на участие в торгах получено не было. Поэтому на 2012–2013 годы и 2014–2015 годы никаких поступлений по линии работы газетного киоска не ожидается. В настоящее время прорабатываются другие возможные варианты заключения договора концессии.

7. Эксплуатация гаража

Таблица РПЗ.21

Смета валовых и чистых поступлений (В тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Увеличение (уменьшение) в 2014–2015 гг.
Центральные учреждения			
Валовые поступления		1 177,0	(69,3)
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	1 065,6	1 096,7	31,1
Чистые поступления	180,7	80,3	(100,4)
Женева			
Валовые поступления	598,0	635,8	37,8
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	658,8	665,8	7,0
Чистые поступления	(60,8)	(30,0)	30,8
Бангкок			
Валовые поступления	83,0	83,0	–
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	68,1	73,9	5,8
Чистые поступления	14,9	9,1	(5,8)
Общая сумма валовых поступлений	1 927,3	1 895,8	(31,5)

	Утвержденная смета на 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Увеличение (уменьшение) в 2014–2015 гг.
Минус общая сумма расходов, покрываемых за счет поступлений	1 792,5	1 836,4	43,9
Общая сумма чистых поступлений	134,8	59,4	(75,4)

Таблица РПЗ.22

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2010–2011 гг.	Объем ресурсов на 2012–2013 гг. по пересмот- ренным расцен- кам	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2014–2015 гг.
			Сумма	В про- центах			
Должности	1 184,7	1 444,4	–	–	1 444,4	42,0	1 486,4
Прочие расходы по персоналу	65,6	63,6	–	–	63,6	3,0	66,6
Общие оперативные расходы	210,5	247,0	(16,5)	(6,7)	230,5	13,5	244,0
Принадлежности и материалы	32,4	37,5	–	–	37,5	1,9	39,4
Всего	1 493,2	1 792,5	(16,5)	(0,9)	1 776,0	60,4	1 836,4

Таблица РПЗ.23

Потребности в должностях

Категория	Штатные должности, финансируемые из ре- гулярного бюджета		Временные должности				Итого	
	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы		2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.
			2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.		
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	4	4	–	–	–	–	4	4
Итого	4	4	–	–	–	–	4	4
Прочие категории								
Служба охраны	2	2	–	–	–	–	2	2
Всего	6	6	–	–	–	–	6	6

РПЗ.79 Гаражи в Центральных учреждениях, Женеве и Бангкоке используются для парковки автотранспортных средств членов делегаций и сотрудников согласно условиям и расценкам, установленным Организацией Объединенных Наций. В Центральных учреждениях на работе гаража по-прежнему сказывается осуществление генерального плана капитального ремонта, приводящее к дальнейшему уменьшению количества имеющихся парковочных мест и сокращению объема поступлений по линии платы за пользование гаражом.

Потребности в ресурсах (до пересчета)*Должности*

- РПЗ.80 Ресурсы в объеме 1 444 400 долл. США предназначены для продолжения финансирования следующих шести штатных должностей: а) четырех должностей в Центральных учреждениях (2 категории общего обслуживания (прочие разряды) и 2 категории службы охраны) и б) двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) в Женеве, сотрудники на которых отвечают за повседневное управление работой гаража, оформление разрешений на стоянку и пропусков в гараж, ведение учета лиц, получивших разрешение на стоянку и ходатайствующих о выдаче такого разрешения, как из числа сотрудников постоянных представительства государств-членов, так и из числа сотрудников Организации и за обеспечение патрулирования на территории гаража. За счет этих ассигнований будут выплачиваться оклады и покрываться общие расходы по персоналу и суммы налогообложения персонала в связи с указанными шестью штатными должностями.

Прочие расходы по персоналу

- РПЗ.81 Ассигнования в объеме 63 600 долл. США предназначены для покрытия расходов на выплату сверхурочных сотрудникам Гаражной администрации в Центральных учреждениях за дополнительное рабочее время, в частности в период проведения сессий Генеральной Ассамблеи.

Общие оперативные расходы

- РПЗ.82 Ассигнования в объеме 230 500 долл. США предназначены для оплаты услуг внешних подрядчиков, обеспечивающих разные виды эксплуатационного обслуживания, включая проведение общих ремонтных работ, нанесение разметки, установку указателей, восстановление поврежденного покрытия на парковочных местах и замену осветительных приборов, что необходимо в связи с эксплуатацией гаража в Центральных учреждениях (164 900 долл. США) и гаража в Бангкоке (65 600 долл. США). Уменьшение ассигнований на 16 500 долл. США отражает снижение расценок, предусмотренных контрактами с внешними подрядчиками.

Принадлежности и материалы

- РПЗ.83 Ассигнования в объеме 37 500 долл. США предназначены для покрытия расходов на принадлежности и материалы, необходимые в связи с эксплуатацией гаража в Центральных учреждениях (35 000 долл. США) и гаража в Бангкоке (2500 долл. США), включая бланки талонов на стоянку и квитанций, наклейки и специальные принадлежности для ламинирования.

8. Общественное питание

Таблица РПЗ.24

Смета валовых и чистых поступлений
(В тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Увеличение (уменьшение) в 2014–2015 гг.
Общественное питание, Центральные учреждения			
Валовые поступления	–	1 531,8	1 531,8
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	884,5	1 798,3	913,8

	Утвержденная смета на 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Увеличение (уменьшение) в 2014–2015 гг.
Чистые поступления	(884,5)	(266,5)	618,0
Столовая ЭСКАТО			
Валовые поступления	55,1	18,0	(37,1)
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	66,1	19,1	(47,0)
Чистые поступления	(11,0)	(1,1)	9,9
Общая сумма валовых поступлений	55,1	1 549,8	1 494,7
Минус общая сумма расходов, покрываемых за счет поступлений	950,6	1 817,4	866,8
Общая сумма чистых поступлений	(895,5)	(267,6)	627,9

Таблица РПЗ.25

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2010–2011 гг.	Объем ресурсов на 2012–2013 гг. по пересмот- ренным расцен- кам	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2014–2015 гг.
			Сумма	В про- центах			
Должности	252,5	398,7	–	–	398,7	8,9	407,6
Прочие расходы по персоналу	121,3	196,9	–	–	196,9	9,3	206,2
Услуги по контрактам	–	50,6	(41,8)	(82,6)	8,8	0,7	9,5
Общие оперативные расходы	9,3	304,4	835,2	274,4	1 139,6	54,5	1 194,1
Всего	383,0	950,6	793,4	83,5	1 744,0	73,4	1 817,4

Таблица РПЗ.26

Потребности в должностях

Категория	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюд- жета		Временные должности				Итого	
	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы		2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.
			2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.		
Категория специалистов и выше								
С-4/3	1	1	–	–	–	–	1	1
Всего	1	1	–	–	–	–	1	1

РПЗ.84 Поступления по данному компоненту в Центральных учреждениях образуются за счет 15-процентного комиссионного сбора, взимаемого с выручки подрядчика, обеспечивающего организацию общественного питания. Кроме того, подрядчик оплачивает административные сборы и такие сборы за пользование помещениями, как плата за коммунальные услуги, уда-

ление мусора, услуги по дезинсекции и дератизации и мойку окон. Срок действия нынешнего контракта на организацию общественного питания истекает 31 декабря 2015 года с возможностью его продления до 31 декабря 2017 года.

РПЗ.85 Ожидается, что объем поступлений от деятельности по организации общественного питания в Центральных учреждениях, на котором в двухгодичном периоде 2012–2013 годов негативно сказывались последствия осуществления работ по генеральному плану капитального ремонта, восстановится в двухгодичном периоде 2014–2015 годов до обычного уровня после завершения заселения здания Секретариата и в связи с увеличением числа внешних мероприятий по организации общественного питания после завершения ремонтных работ в комплексе ресторана для делегаций в апреле 2013 года. Согласно оценкам, поступления от деятельности по организации общественного питания за двухгодичный период 2014–2015 годов достигнут 1 531 800 долл. США, в то время как в двухгодичный период 2012–2013 годов такая деятельность не обеспечит никаких поступлений.

РПЗ.86 В Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (Бангкок) деятельность по организации общественного питания обеспечивается на основе самоокупаемости и предусматривает обслуживание персонала, делегатов и участников проводимых в помещениях Комиссии совещаний и конференций, организуемых не под эгидой Организации Объединенных Наций. Эта деятельность приносит минимальные доходы, объем которых в последние годы снижается. Сметный объем валовых и чистых поступлений от деятельности по обеспечению общественного питания на двухгодичный период 2012–2013 годов был пересмотрен в сторону повышения с учетом фактически полученных средств, а ожидаемая в двухгодичном периоде 2014–2015 годов сумма поступлений в размере 18 000 долл. США определена с учетом условий нового контракта, который был заключен по результатам проведения конкурентных торгов и вступил в силу в 2013 году.

Потребности в ресурсах (до пересчета)

Должности

РПЗ.87 Ресурсы в объеме 398 700 долл. США предназначены для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу и сумм налогообложения персонала в связи с финансированием одной штатной должности С-4 в Управлении централизованного вспомогательного обслуживания в Центральных учреждениях, предусмотренной для обеспечения надзора за организацией общественного питания и таких других видов приносящей доход деятельности, как осуществляемая в новых условиях работа Сувенирного магазина и газетного киоска, а также для административной поддержки этих видов деятельности. Помимо повседневного выполнения функций по оперативному управлению деятельностью по контрактам сотрудник на этой должности будет: а) в тесном взаимодействии с подрядчиками обеспечивать закрытие и перевод в другие помещения объектов, затронутых деятельностью по генеральному плану капитального ремонта; б) определять, какое имущество предприятий общественного питания необходимо сохранить для осуществления деятельности, какое имущество следует поместить на долгосрочное хранение в целях использования в будущем и какое имущество подлежит выбытию в случае необходимости его замены, а также обеспечивать управление таким имуществом; в) на постоянной основе заниматься вопросами технического проектирования в связи с ремонтными работами на объектах, проводить переговоры относительно работ, подлежащих проведению различными подрядчиками, и осуществлять пристальный контроль за этими работами; а также г) корректировать общий порядок осуществления видов деятельности, приносящей доход, используя возможности, предоставляющиеся в связи с проведением ремонтных работ.

Прочие расходы по персоналу

- РПЗ.88 Ассигнования в объеме 196 900 долл. США требуются для покрытия расходов на привлечение временного персонала общего назначения в Управлении централизованного вспомогательного обслуживания для административного управления контрактом на организацию общественного питания в Центральных учреждениях и осуществления надзора за его выполнением, включая контроль качества обслуживания, рассмотрение жалоб, выставление счетов и производство расчетов, координацию действий с различными сторонами и подготовку к организации общественного питания и оказания других услуг в период закрытия и переоборудования помещений в ходе проведения ремонтных работ.

Услуги по контрактам

- РПЗ.89 Ассигнования в объеме 8800 долл. США требуются для покрытия расходов на проведение независимой санитарно-гигиенической проверки и проверки оборудования, принадлежностей и инвентаря в помещениях предприятий общественного питания в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана. Уменьшение ассигнований на 41 800 долл. США отражает сокращение потребностей в специализированных услугах.

Общие оперативные расходы

- РПЗ.90 Ассигнования в объеме 1 139 600 долл. США требуются для покрытия расходов на оплату коммунальных услуг, связанных с обеспечением общественного питания в Центральных учреждениях, и расходов на эксплуатацию принадлежащего Организации Объединенных Наций кухонного оборудования в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана. Увеличение ассигнований на 835 200 долл. США отражает рост потребностей в средствах для оплаты коммунальных услуг в связи с завершением возвращения сотрудников в здание Секретариата после ремонта и возобновлением деятельности по обеспечению общественного питания в обычных условиях.

9. Прочая коммерческая деятельность

Таблица РПЗ.27

Смета валовых и чистых поступлений
(В тыс. долл. США)

	Утвержденная смета на 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Увеличение (уменьшение) в 2014–2015 гг.
Коммерческая деятельность в Вене			
Валовые поступления	65,9	68,5	2,6
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	77,8	80,9	3,1
Чистые поступления	(11,9)	(12,4)	(0,5)
Конференционный центр ЭКА			
Чистые поступления	280,1	631,7	351,6
Конференционный центр ЭСКАТО			
Валовые поступления	950,0	1 105,6	155,6
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	792,1	1 144,0	351,9

	Утвержденная смета на 2012–2013 гг.	Смета на 2014–2015 гг.	Увеличение (уменьшение) в 2014–2015 гг.
Чистые поступления	157,9	(38,4)	(196,3)
Общая сумма валовых поступлений	1 296,0	1 805,8	509,8
Минус расходы, покрываемые за счет поступлений	869,9	1 224,9	355,0
Общая сумма чистых поступлений	426,1	580,9	154,8

Таблица РПЗ.28

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2010–2011 гг.	Объем ресур- сов на 2012– 2013 гг. по пе- решмотренным расценкам	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пере- счета	Смета на 2014– 2015 гг.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	294,3	588,0	79,3	13,5	667,3	54,3	721,6
Поездки персонала	8,8	15,0	1,8	12,0	16,8	0,8	17,6
Услуги по контрактам	7,0	41,7	38,4	92,1	80,1	6,3	86,4
Общие оперативные расходы	151,7	88,2	69,2	78,5	157,4	13,3	170,7
Принадлежности и материалы	9,4	36,5	13,9	38,1	50,4	4,2	54,6
Мебель и оборудова- ние	214,4	100,5	59,8	59,5	160,3	13,7	174,0
Всего	685,6	869,9	262,4	30,2	1 132,3	92,6	1 224,9

РПЗ.91 Местом проведения рекламных кампаний и выставок Организации Объединенных Наций и расположения кафе, парикмахерской и цветочного магазина является павильон главного входа в Венский международный центр. Кафе, парикмахерская и цветочный магазин находятся в ведении Организации Объединенных Наций, а их работу обеспечивают подрядчики. Подрядчики возмещают Организации Объединенных Наций все расходы на коммунальные услуги, а также выплачивают Отделению Организации Объединенных Наций в Вене фиксированный годовой сбор. Расчетная сумма сметных валовых поступлений на двухгодичный период 2014–2015 годов составляет 68 500 долл. США.

РПЗ.92 Еще один компонент деятельности в рамках данной части раздела связан с конференционными центрами ЭСКАТО и ЭКА. На двухгодичный период 2014–2015 годов расчетный совокупный объем валовых поступлений по линии сдачи в аренду Конференционного центра ЭСКАТО другим организациям составляет 1 105 600 долл. США. Сметные ассигнования в объеме 1 144 000 долл. США предназначены для покрытия части относимых на счет ЭСКАТО расходов, связанных с эксплуатацией Центра, определяемой на пропорциональной основе с учетом времени, на протяжении которого он сдается в аренду. Расчетные валовые поступления по линии сдачи в аренду Конференционного центра ЭКА составляют 631 700 долл. США. Расходы на эксплуатацию Центра ЭКА покрываются за счет ассигнований по бюджетному разделу 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке».

- РПЗ.93 За прошедшие два года количество мероприятий, проводимых в Конференционном центре Организации Объединенных Наций в Бангкоке, увеличилось примерно на 65 процентов, а число клиентов по сравнению с 2010 годом увеличилось примерно на 30 процентов, что объясняется доработкой стратегии информационно-рекламной деятельности и расширением ассортимента услуг, обеспечиваемых Группой конференционного управления. Постоянное совершенствование средств обслуживания в Конференционном центре и повышение уровня его технической оснащенности способствовали тому, что по сравнению с 2010 годом коэффициент использования помещений увеличился примерно на 60 процентов, и на двухгодичный период 2014–2015 годов планируется принятие дальнейших аналогичных мер в целях закрепления достигнутых результатов. Улучшение показателей привело к увеличению объема поступлений от связанной с Конференционным центром деятельности, и ожидается, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов эта тенденция сохранится, поскольку в целях дальнейшего расширения использования возможностей Центра планируется приложить дополнительные усилия в области информационно-рекламного обеспечения.

Потребности в ресурсах (до пересчета)

Прочие расходы по персоналу

- РПЗ.94 Ассигнования в объеме 667 300 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с административным управлением коммерческими контрактами на осуществление вышеуказанной деятельности, в том числе: а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения (52 900 долл. США) для замещения в течение неполного рабочего дня одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в Вене, сотрудник на которой следит за выполнением контрактов и оказывает помощь в осуществлении коммерческих операций; б) расходов на привлечение временного персонала общего назначения для замещения четырех должностей местного разряда в целях обеспечения административного вспомогательного обслуживания в связи со сдачей в аренду Конференционного центра в Бангкоке, на привлечение временного персонала в Бангкоке в целях оказания помощи при проведении выставочных мероприятий с использованием аудио- и видеоаппаратуры и на выплату сверхурочных и надбавки за работу в ночное время сотрудникам службы охраны и временному персоналу в Бангкоке (558 100 долл. США); а также с) расходов на покрытие сумм налогообложения персонала (56 300 долл. США). Увеличение ассигнований на 79 300 долл. США отражает дополнительные потребности в привлечении двух новых сотрудников местного разряда для осуществления информационно-рекламной деятельности и техника по аудиовизуальным средствам, а также временного персонала на основе индивидуальных контрактов на оказание услуг для обеспечения материально-технической поддержки в связи с ожидаемым увеличением числа заседаний и расширением использования конференционных помещений в Бангкоке.

Поездки персонала

- РПЗ.95 Ассигнования в объеме 16 800 долл. США предназначены для покрытия расходов на поездки сотрудников в связи с участием в региональных совещаниях в целях рекламы услуг Конференционного центра ЭСКАТО.

Услуги по контрактам

- РПЗ.96 Ассигнования в объеме 80 100 долл. США предназначены для покрытия расходов на: а) рекламу и пропаганду услуг Венского международного центра (12 900 долл. США); и б) обеспечение беспроводного подсоединения к Интернету в залах заседаний и челночного автобусного сообщения для пользователей конференционных помещений в Бангкоке

(67 200 долл. США). В силу требований, связанных с обеспечением безопасности, пользователям конференционных помещений, не имеющим отношения к Организации Объединенных Наций, не разрешается оставлять свои транспортные средства в гараже ЭСКАТО. Увеличение ассигнований на 38 400 долл. США главным образом обусловлено предлагаемым обеспечением новых видов услуг по обработке данных (расширение замкнутой телевизионной системы и трансляция из всех залов заседаний и конференционных помещений) и трех новых видов консультационных услуг, что необходимо для расширения возможностей, которыми можно воспользоваться в Конференционном центре, и ассортимента предлагаемых в нем услуг, а также для максимального увеличения показателей использования его помещений. Расширение использования помещений Конференционного центра в последнее время указывает на необходимость совершенствования инфраструктуры и приведения ее в соответствие с международными стандартами в отношении инфраструктуры конференционных центров. Предлагаемое консультационное обслуживание укрепит инфраструктуру для обеспечения возможности организации в Конференционном центре крупных конференций и совещаний.

Общие оперативные расходы

- РПЗ.97 Ресурсы в объеме 157 400 долл. США предназначены для покрытия оперативных расходов ЭСКАТО, связанных с эксплуатацией помещений, коммунальными услугами, арендой оборудования и обеспечением связи, включая аренду и использование линий телефонной связи и техническое обслуживание оборудования, а также прочих разных оперативных расходов в Конференционном центре в Бангкоке. Увеличение ассигнований на 69 200 долл. США связано с дополнительными потребностями в средствах для поддержания в пригодном для эксплуатации состоянии мебели и оборудования в связи с прогнозируемым ростом объема работы по обслуживанию проводимых в Центре совещаний и мероприятий, не имеющих отношения к ЭСКАТО.

Принадлежности и материалы

- РПЗ.98 Ресурсы в объеме 50 400 долл. США предназначены для удовлетворения потребностей ЭСКАТО и будут использоваться для закупки обычных канцелярских и конторских принадлежностей, необходимых в связи с проведением не имеющих отношения к ЭСКАТО совещаний, и таких принадлежностей и материалов для деятельности по программе в области общественной информации, как комплекты информационных материалов, брошюры, проспекты, рекламные видеоролики и другие материалы. Увеличение ассигнований на 13 900 долл. США обусловлено дополнительными потребностями в обычных канцелярских и конторских принадлежностях и принадлежностях для деятельности по программе в области общественной информации в связи с прогнозируемым ростом объема работы по обслуживанию проводимых в Центре совещаний и мероприятий, не имеющих отношения к ЭСКАТО.

Мебель и оборудование

- РПЗ.99 Ресурсы в объеме 160 300 долл. США предназначены для приобретения и замены установленных в залах заседаний кресел, столов, помоста и кафедры, трибун для ораторов, передвижных кабин для устных переводчиков/звукооператоров, переносных микрофонов, аппаратуры беспроводных систем для синхронного перевода и принимающих устройств для новых залов заседаний многоцелевого назначения и многофункционального использования в Конференционном центре ЭСКАТО. Увеличение ассигнований на 59 800 долл. США связано с необходимостью переоборудования всех кабин устных переводчиков для приведения их в соответствие со стандартами ИСО и обеспечения наличия таких технических средств, приспособлений и удобств для лиц с ограниченными физическими возможностями, как станции зарядки аккумуляторных батарей инвалидных колясок, пандусы и передача кодированных

субтитров, а также с необходимостью модернизации систем информационных табло в Конференционном центре.

В. Вспомогательное обслуживание по программе

Группа учета поступлений

Таблица РПЗ.29

Сводные потребности с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

	Расходы за 2010–2011 гг.	Объем ресурсов на 2012–2013 гг. по пере- смотренным расценкам	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2014–2015 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	758,6	780,3	–	–	780,3	25,9	806,2
Всего	758,6	780,3	–	–	780,3	25,9	806,2

Таблица РПЗ.30

Потребности в должностях

Категория	Штатные должности, финансируемые из ре- гулярного бюджета		Временные должности				Итого	
			Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	2014– 2015 гг.
Категория специалистов и выше								
С-4/3	1	1	–	–	–	–	1	1
Категория общего обслу- живания								
Прочие разряды	2	2	–	–	–	–	2	2
Всего	3	3	–	–	–	–	3	3

Потребности в ресурсах (до пересчета)

Должности

РПЗ.100 Ассигнования в объеме 780 300 долл. США потребуются для продолжения финансирования трех штатных должностей (1 С-4 и 2 категории общего обслуживания (прочие разряды)) в Отделе счетов Управления по планированию программ, бюджету и счетам, сотрудники на которых отвечают за учет поступлений и подготовку соответствующей отчетности. Эти ассигнования предназначены для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу и соответствующих сумм налогообложения персонала.